

УДК 800.7

Студенческая конференция на английском языке по теме специальности как модель устного научного общения

И.И. Павловец, О.В. Чукина, Г.С. Яновская

В статье обобщен опыт организации студенческих конференций на английском языке, посвященных дню космонавтики, которые проводятся на кафедре иностранных языков Московского авиационного института. Дано описание структуры учебного пособия, изданного для подготовки устного выступления на конференции. Определяются навыки и умения, которыми должен владеть специалист для эффективного устного научного общения. Излагаются экстралингвистические особенности проведения научных конференций.

На кафедре иностранных языков Московского авиационного института последние несколько лет проводятся студенческие конференции, посвященные дню космонавтики. Студенты выступают с докладами, подготовленными под руководством преподавателей. Тематика докладов определяется самими студентами, они подбирают статьи из оригинальных журналов и Интернета, в которых содержится информация о планетах и исследованиях космоса. Безусловно, студенты тщательно готовятся, запоминая материал, выбирая иллюстрации. В тоже время следует отметить, что выступающим не всегда удается донести до аудитории интересное содержание. Действительно, недостаточно выучить материал выступления и бегло пересказать его. Чтобы слушающий максимально понял содержание доклада, материал доклада должен быть логично структурирован. Более того, значительную роль играют экстралингвистические факторы, такие как поведение и манера выступающего.

Целью разработанного нами учебного пособия является научить студентов самостоятельно составлять устное выступление для конференции с учетом различных факторов. Для этого в пособие включена теоретическая часть, в которой на английском языке представлены советы по подготовке, языковому оформлению и организации устного выступления на конференции. Задания после этих тематических текстов направлены на обобщение и закрепление полученных экстралингвистических знаний.

Вторая часть учебного пособия представляет собой лексический справочник, в котором даны термины и фразы, используемые в докладе, а также термины и выражения, относящиеся к процедуре конференции. В учебном пособии собраны также материалы ежегодной студенческой конференции, проводимой на кафедре иностранных языков

Московского авиационного института. При работе с текстами докладов рекомендуется проанализировать их структуру, дополнить необходимые связующие элементы, фразы для выделения частей доклада и привлечения внимания аудитории. Далее в учебном пособии содержатся различные тексты, в которых обозначены основные моменты исследования космоса. Этот материал можно использовать для выбора темы доклада на следующей конференции.

Рассмотрим основные особенности устного научного общения на конференции. Научной коммуникацией называется совокупность процессов представления, передачи и получения научной информации в человеческом обществе, образующих основной механизм существования и развития науки [2]. Устный научный дискурс представлен преимущественно презентациями на научных конференциях. Очевидно, что устная презентация должна отличаться от простого прочтения письменного текста. Опытные ученые всегда стремятся создать впечатление спонтанности в своем выступлении. С другой стороны, спонтанность выступления облегчает восприятие доклада аудиторией.

Основные сложности восприятия конференций связаны с фонологическими чертами – скорость, незнакомый акцент, произношение терминов, которые могут быть хорошо известны в письменной форме, но могут не восприниматься на слух. Лексико-грамматические и дискуссионные черты также важны для понимания презентации на конференции. Понимание зависит и от имеющихся фоновых знаний аудитории, поскольку понимание включает лингвистическое декодирование фразы и отнесение результатов этого декодирования к имеющимся знаниям. В тоже время лексические трудности могут отвлечь когнитивные ресурсы обучаемого от второй фазы и затруднить эффективность восприятия устной речи.

В качестве примера организации подготовки студентов к устному научному общению приведем структуру спецкурса Т.П. Скориковой. Спецкурс “Основы культуры научной речи” на русском языке разработан Т.П. Скориковой с целью формирования навыков и умения, так и в устной форме. В задачи части спецкурса, называемой “Устная научная коммуникация” входит: 1. Знакомство студентов с особенностями и нормами научного стиля в его устной форме. 2. Формирование умений различать виды, жанры и ситуации устной научной речи, анализировать структурно-смысловую организацию устного научного текста. 3. Обучение навыкам композиционно-логического построения устного научного доклада, сообщения, выступления. 4. Обучение тактикам и правилам речевого поведения в устной научной дискуссии. При описании жанров устного научно-профессионального общения первоочередное внимание обращается на состав речевых

интенций, композиционные показатели жанра, роли участников коммуникации, формы речевых действий и тактики говорящих. [1]

Для эффективного общения в научной сфере необходимо владеть навыками презентации, то есть уметь передать информацию и свои мысли аудитории. Рассмотрим факторы, которые обеспечивают успех научной презентации.

Целью устного выступления может быть: 1.убеждение аудитории в чем-то; 2.инструктирование аудитории; 3. информирование аудитории. Информирование аудитории о результатах своего исследования является целью проведения международных научных конференций. Успешная презентация включает следующие шаги:

- определение цели презентации
- анализ аудитории
- планирование
- организация материала
- подготовка визуальных средств
- непосредственно выступление

Правильное понимание цели выступления поможет подготовиться к выступлению и достичь оптимального результата. Анализ аудитории представляет собой определение количества, уровня подготовки присутствующих и степени официальности события. Выбор материала, регистра (официальный, неофициальный) и манера выступления зависит от целевой аудитории. Другими словами, материал должен быть адаптирован для аудитории.

Планирование выступления включает определение структуры доклада:

1. введение (в котором сообщается цель выступления, источники материала, главная идея). Введение необходимо для привлечения внимания аудитории и включает приблизительно 4-5 предложений.
2. основная часть доклада (в котором развиваются основные идеи и подтемы).
3. заключение (обобщение результатов, прогноз на будущее).

Основная рекомендация заключается в том, что при подготовке к выступлению не нужно пытаться выучить текст наизусть. Наоборот, целесообразно тренировать в объяснении основных идей своего доклада. Это поможет быть гибким и приспособить свою речь к реакциям аудитории, преодолеть страх перед аудиторией. Можно сказать, что нужно не помнить материал наизусть, а нужно знать его. Если вы понимаете материал и его структуру, то вероятности растеряться и запнуться меньше.

Остановимся на манере выступления. Как известно, выступающий должен говорить медленно, но четко. Что касается громкости речи, то следует говорить достаточно громко и использовать изменение громкости речи, чтобы сделать акцент на определенных моментах выступления. Жесты и поза должны быть естественными и ненапряженными. Желательно поддерживать зрительный контакт с аудиторией, а не смотреть в одну точку. Чтобы установить контакт с аудиторией, достичь взаимопонимания важно наблюдать за реакцией аудитории во время выступления. Если видно, что аудитория не совсем понимает вас, можно попробовать замедлить темп, объяснить идею другими словами, привести пример. Если аудитория отвлекается, возможно, следует перейти к следующему пункту.

Содержание доклада, безусловно, зависит от времени, отведенного на выступление. Поэтому в текст доклада стоит включать лишь самые важные моменты. Основная часть доклада должна быть построена в соответствии с целями, указанными во введении. Для привлечения внимания аудитории к разным частям выступления используются следующие маркеры:

<i>Now, let us turn to the point...</i>	<i>Теперь перейдем к вопросу...</i>
<i>The second point is...</i>	<i>Следующий вопрос...</i>
<i>Moving to the point three ...</i>	<i>Перейдем к третьему пункту...</i>
<i>And finally...</i>	<i>И, наконец...</i>
<i>So much for that...</i>	<i>Достаточно об этом...</i>
<i>I'd like to attract your attention to...</i>	<i>Мне бы хотелось привлечь ваше внимание к...</i>
<i>I should like to note (emphasize)...</i>	<i>Я бы хотел заметить, подчеркнуть...</i>
<i>If you look at this diagram...</i>	<i>Если вы посмотрите на диаграмму...</i>
<i>Have a look at...</i>	<i>Взгляните на...</i>
<i>If you remember, I mentioned...</i>	<i>Если вы помните, я упоминал...</i>
<i>As I've already mentioned...</i>	<i>Как я уже упоминал...</i>
<i>Do you see what I mean...</i>	<i>Вы понимаете, что я имею в виду...</i>
<i>Do you follow me...</i>	<i>Вы следите за моей мыслью?</i>
<i>As far as I know...</i>	<i>Как мне известно</i>
<i>In conclusion I'd like to stress ...</i>	<i>В заключение я бы хотел подчеркнуть</i>
<i>Thank you for your attention</i>	<i>Спасибо за внимание</i>

Эти маркеры помогают слушающему ориентироваться в структуре вашего выступления и понять, о чем идет речь, если он отвлекся.

Существует ряд экстралингвистических моментов, которые необходимо учитывать во время подготовки и проведения выступления. Так, знакомство с помещением предполагает осмотр, проверку оборудования, микрофона. Важен и психологический настрой выступающего. Ощущение уверенности появится, если помнить, что аудитория должна сосредоточиться на теме вашего выступления, а не на вас. Чтобы чувствовать себя уютно, нужно двигаться немного, то есть не ерзать, не трогать ручки, бумагу,

карандаши, которые создают шум. Руки должны быть в покое, жесты следует использовать, чтобы подчеркнуть ключевые идеи.

В заключение подчеркнем, что студенческая конференция по теме специальности на английском языке является моделью устного научного общения. Благодаря подготовке и презентации своего доклада, обучаемые не только овладевают устной речью на изучаемом языке, совершенствуют навыки аудирования. Студенты выступают в роли исследователей, подбирая интересующий их материал и выбирая лучшую форму презентации его перед аудиторией. Таким образом, на примере студенческой конференции обучаемые знакомятся с культурой устного научного общения.

Список литературы

1. Т.П. Скорикова Основы культуры научной речи в системе вузовской подготовки современного специалиста // Речевое общение (Теоретические и прикладные аспекты речевого общения) Специализированный вестник – Красноярск, 2002 №4(12) с.184-187
2. Н.М. Черненко Понятие о научной коммуникации: порождение информационных текстов// Классическое лингвистическое образование в современном мультикультурном пространстве: Материалы международной научной конференции.— Пятигорск, 2004

Павловец Иван Иванович, заведующий кафедрой иностранных языков Московского авиационного института (государственного технического университета).

Чуксина Оксана Владимировна, доцент кафедры иностранных языков Московского авиационного института (государственного технического университета).

Яновская Галина Самойловна, старший преподаватель кафедры иностранных языков Московского авиационного института (государственного технического университета)